人もクルマも、未来にやさしい
“New Standard”へ
21世紀のグローバルスタンダード、カローラ。
トヨタカローラ奈良(株)
本社:奈良市南京終町2丁目269番地 ☎0742-61-3301(代)
お客様相談テレフォン(無料) 0120—16—3301
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/corolla-nara/
■奈良店 ☎0742(61)3305 ■富雄店 ☎0742(48)2201 ■平城山店 ☎0742(72)0550 ■生駒店 ☎0743(78)1911 ■郡山店 ☎0743(56)3900 ■西大和店 ☎0745(74)2531 ■桜井店 ☎0744(42)9551 ■橿原店 ☎0744(24)4030
■香芝店 ☎0745(76)1095 ■高田店 ☎0745(69)3751 ■五條店 ☎07472(4)2571 ■奈良マイカーセンター ☎0742(62)5000 ■U-Car Max T&C ☎0743(23)0081
御用命は最寄りの各お店で…
取扱い車種 ●ウインダム●カムリ●ナディア●セリカ●NCVカローラ●スパシオ●ファンカーゴ●デュエット●RAV4-L●エスティマL●エスティマハイブリッド●ノア●カローラバン●タウンエースバン・トラック

真心と、気持ちのこもったおつきあい NARA TOYOTA
奈良トヨタ60年の信頼を添えて…。
ALLION

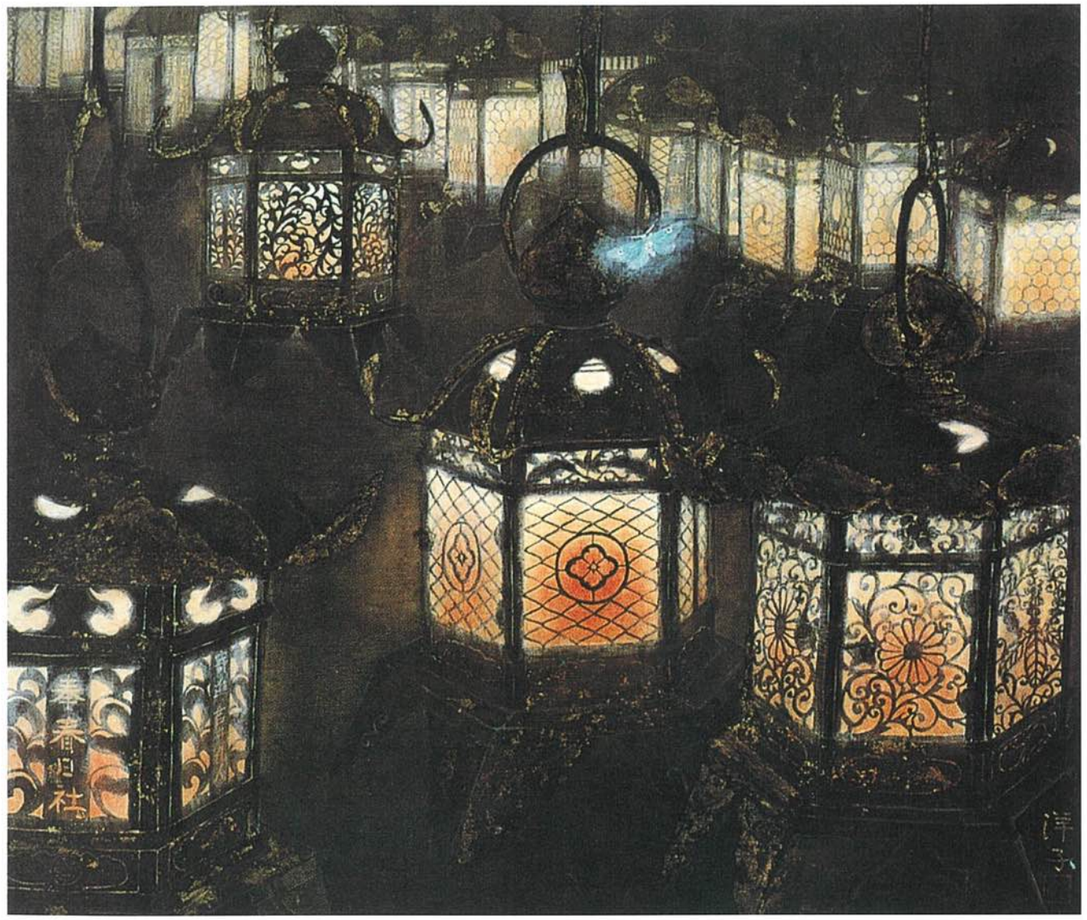
アリオンA18“Sパッケージ”
■4速オートマチックSuperECT■ZZT240－CEPEK(S)
5ナンバーサイズにゆとりをパッケージ JUST PACKAGE
All in one ALLION
ワンランク上の上質感 FINE QUALITY
先進の安全・環境テクノロジー SAFETY&ECOLOGY
奈良トヨタ
本社:磯城郡田原本町唐古296 ☎07443-2-8001(代)
お問い合わせ お客様相談テレフォン 0120—288—770
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/naratoyota/
■奈良店 ☎0742(22)1151 ■高田店 ☎0745(52)1151 ■郡山店 ☎0743(56)2233 ■五條店 ☎07472(2)1431 ■田原本店 ☎07443(2)8007 ■特販課 ☎07443(2)8008 ■橿原店 ☎0744(23)9261 ■吉野店 ☎0747(52)8601
■生駒店 ☎0743(78)3171 ■香芝店 ☎0745(78)5811 ■押熊店 ☎0742(52)7301 ■東生駒店 ☎0743(73)8751 ■榛原店 ☎0745(82)8008 ■本社マイカーセンター ☎07443(2)5291 ■U-carMAXT&C ☎0743(23)0081 ■DUO若草 ☎0742(26)8620
セルシオ・クラウン・プレビス・アリオン・エスティマ・カルディナ・ランドクルーザー・ハイラックス・プリウス・介護車両Welcabシリーズ

21世紀 クルマは使いこなす時代…
全国ネットのTOYOTAだから安心です。
所有から使用へ、変革の時代
RentaCar レンタカー
よりワイドにより安く
必要な時に必要なクルマを
トヨタレンタカーで
軽自動車からマイクロバスまで
CarLease カーリース
これからの時代は
長期契約で
おトクなトヨタのカーリース
オールトヨタ全車種新車&中古車
年・中・無・休 営業時間 AM8:30～PM7:00
地球とクルマの未来へレンタカー&カーリース
トヨタレンタリース奈良
0120—04—1001 http://www.toyota.co.jp/rent
本社・奈良店・立部リース部 TEL.0742-22-0100 橿原店 TEL.0744-25-1620 五條店 TEL.07472-2-5101
近鉄奈良駅前店 TEL.0742-26-2229 西大和店 TEL.0745-75-3330 香芝店 TEL.0745-77-0100
高田店・南部リース店 TEL.0745-23-0100 東生駒店 TEL.0743-73-8380
御用命は最寄りの各お店で…

奈良会議所ニュース／四〇七号（昭和四十八年七月二日第三種郵便物認可）平成十四年八月一〇日（毎月一回一〇日）発行 発行所／奈良市登大路町三十六番地一 編集責任者／村田勝彦 印刷所／明新印刷（株） 一部五〇円（購読料は会費に含む）
THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

昭和48年7月2日第三種郵便物認可 平成14年8月10日発行 第407号（毎月1回10日発行） http://www.nara-cci.or.jp/
2002
8
No.407
THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

奈良会議所ニュース



春日の万燈籠（奈良市所蔵「奈良百景」）

- なら企業散策 26
  “安らぎ感”と“快適さ”を求め続けて ——杉山繊維工業(株)
- 特集 知っておきたい「大腸がん」（第3回）
- パソコン講習会のご案内
- 商工会議所 CLUB CCI「Buffet Plan」のご案内
- 〈新シリーズ〉オンリーワン企業に学ぶ／流行ものから見えるもの
- 映画情報&チケットプレゼント!

デジタルメイシン
未来へ、飛躍。

高性能デジタル印刷
あらゆる媒体への企画・制作
DVD会社案内制作
イベントプロモーション
ホームページ制作
PRINTED WITH SOY INK
環境にやさしい大豆油インキを使用しています。
ISO 14001
JQA-EM2026
明新印刷株式会社
MEISHIN
本社 630-8141 奈良市南京終町3丁目464番地
TEL 0742-63-0661(代) FAX 0742-63-0660
大阪営業所 543-0001 大阪市天王寺区上本町6丁目6番1号
TEL 06-6771-4501(代) FAX 06-6773-0492
もちいどの店 630-8217 奈良市橋本町38番地
TEL 0742-23-3131(代) FAX 0742-26-0093
E-Mail info@meishin.co.jp URL http://www.meishin.co.jp


人材派遣のリーディングカンパニー
人事戦略のベストパートナーとして、企業活動のあらゆるシーンを支えています。
●人材派遣 ●新卒派遣 ●人材紹介 ●再就職支援
株式会社 パソナ京都 奈良支店
〒630-8241 奈良市高天町38-3 近鉄高天ビル6F
TEL (0742) 24-1010
FAX (0742) 24-0700
人材派遣事業 (厚生労働大臣認可番号) (般)29-01-0005
職業紹介事業 (厚生労働大臣認可番号) 29-01-ユ-0017
本社:京都市 (075) 241-4447・滋賀支店:草津市 (077) 565-7737
http://www.pasona-kyoto.co.jp
PASONA

わたしたちができる環境づくり

自然との共存を図りながら
限りある資源を大切に使い
環境を守っていく――――
私たちは時代に役立つ企業であり続けたいと考えます
ISO 14001
JQA-EM2283
KYODO SEIHAN PRINTING KSP 共同精版印刷株式会社
本社 〒630-8013 奈良市三条大路2丁目2-6
TEL 0742-33-1221(代) FAX 0742-33-7035
大阪支社 〒542-0082 大阪市中央区島之内1丁目12-3
TEL 06-6271-7951(代) FAX 06-6271-7954
東京支社 〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5丁目6-4
TEL 03-3802-4741(代) FAX 03-3802-4740

登記測量設計
あなたの大切な財産を一度チェックしてみませんか？


登記・測量・設計・施工管理・各種申請
株式会社 幸福測量設計事務所
尾崎 峻 土地家屋調査士 行政書士 事務所
〒630－8306 奈良市紀寺幸町866番地7 (奈良地方法務局正面)
TEL (0742) 26－3611(代) FAX 27－0051
E-mail:koufuku1@gaea.ocn.ne.jp URL:http://www8.ocn.ne.jp/~koufuku/

2002
8
No.407
奈良会議所ニュース
THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

CONTENTS

●なら企業散策 26
“安らぎ感”と“快適さ”を求め続けて 杉山繊維工業(株) …… 2
●相談所いんふぉめーしょん／マルケイ資金融資 …… 4
●商工会議所 CLUB CCI「Buffet Plan」のご案内 …… 5
●青年部だより …… 6
●友好倶楽部だより… …… 7
●パソコン講習会のご案内 …… 8
●奈良市コーナー／(財)奈良市勤労者福祉サービスセンター会員募集!! …… 9
●〈新シリーズ〉オンリーワン企業に学ぶ(第5回)／流行ものから見えるもの …… 10
●特集 知っておきたい『大腸がん』(第3回) …… 11
●情報掲示版 …… 12
奈良先端科学技術大学院大学公開講座2002のご案内
求人情報提供のお願い／外国貿易・外国為替初歩入門講座のご案内
●経済指標 …… 14
●最新映画情報 …… 16
●ちょっとひといきTea Time …… 17
クロスワードパズル(映画招待券プレゼント)・サラリーマン川柳
●新会員紹介・求職者情報・事務局日誌 …… 18



《表紙》 春日の万燈籠 杉山 洋子

朱塗りの門をくぐると、そこは一千の燈籠の灯がゆらめく幽玄の世界が広がっている。火袋の透かし模様が、中に火を入れる事により、闇の中に美しく浮かび上がり、どこまでも続いてゆく。

長い時の流れの中で、人々はどんな思いをこめて火を灯し続けてきたのだろうか。ふと見ると、目の前を一匹の白い蛾が、フワリと横切り、一本のつり輪に止まった。まるで、遥か昔その燈籠を献じた人の魂が、時を越えて帰って来たかのように。

なら 企・業・散・策 26

“安らぎ感”と“快適さ”を求め続けて

杉山繊維工業㈱

Q1. まず、貴社の詳しい仕事内容を教えて下さい。

我が社では主にベビー用ふとんを製造しています。もちろん、大人用のふとんも製造しています。ベビー用と大人用の割合はおよそ6対4といったところでしょうか。

現在、我が社は95%の割合で、ＯＥＭ方式をとっています。ＯＥＭ方式とは、取引先の要求に応じた製品を作り、それを各問屋に卸すというものです。ただし、我が社にはデザイナーもいますし、独自に素材研究なども行っています。その点で下請け加工とは違いますね。残りの５%はカシミヤや毛皮の商品を通信販売などで直接販売しています。またこれは、約15年前に天皇皇后両陛下に献上したのがはじまりです。



専務取締役　杉山智子氏

Q2. 現在の問題点というのはありますか?

ふとんの製造・販売というのは、繊維関係の業種の中でも古いものだと言えます。それ故、昔ながらの形式を良くも悪くも受け継いでいる部分が少なからずあります。例えば、契約書の問題。現在でも問屋などとの取引において契約書というものは存在しません。昔であれば、商売において「あのメーカーの取引先だから大丈夫」といったような互いの信頼関係で成り立つ部分がありました。しかし、現在ではそれが通用しません。勿論、この状況を変えようという思いは業界内にあります。ですが、メーカー側の横のつながりがあまりないこと、問屋側の企業的な強さなどもあり、改善されないのが現状です。



■ふとんの資料館（奈良市鵲町）

Q3. その他に何かありますか?

中国製品の安さというものがあります。大陸で作られたものは低価格の商品として日本に入ってきます。こちらとしては、素材研究などを重ね、他に負けない優れた商品を作りたい、消費者が喜んでくれる商品を作りたい、という思いがあります。そうなると、価格の面ではどうしても中国製品にはたちうちできません。今の不況下では、消費者はどうしても素材の良さよりも、価格を見てしまいます。また、ふとんというのは買い替えがとても遅い商品であり、その点でも寝装品の中では厳しいものであると言えます。しかし、睡眠に関する考え方というのは日々変化しております。6〜7時間という限られた睡眠時間の中で、いかにして明日への活力が見出せるかを模索している時代であると思います。ですから、消費者のそのような思いを見据えた商品を作っていきたいと思っています。



Q4. ベビー用品を扱われているわけですが、少子化の影響などは受けていますか。

影響は確かにあります。ただ、少子化と言っても、1人の子供に両親、祖父母といういわゆる、4つのポケットがあるわけですから、むしろ高いものが売れてもおかしくはないんです。しかし、やはりこれも不況の影響により、価格の高いふとんを一つ買うより、安いふとんをいくつか買う人が増えています。やはり少子化より、不況の影響が大きいですね。それでも我が社は、安さよりも質、機能性を重視しています。例えば、製造の段階でベビー用品に対しては特に気を使っています。アトピーに対応するために、素材にオーガニックコットンを使用していますし、ホルムアルデヒドへの対策として、大人用と子供用のふとんの製造場所は完全にシャットアウトしています。また、鉄屑などのふとんへの混入がないかも何度も念入りにチェックを繰り返しています。そういった過程を経て出来上がってくる商品ですから、どうしても、少々値が張ってしまいます。消費者の方には多少値が高くても良いものを買う賢い消費者になって欲しいと思います。



Q5. 最後に商工会議所への要望をお願いします。

商工会議所のなかで、繊維工業部会というのは特に衰退が激しいと思っています。そのような状況下にあって、商工会議所としてはどのように働きかけができるのかを考えていってもらいたいですね。また、小さい企業ほどつぶれやすい今の時代ですから、企業間の横のつながりを密にするなど、この不況を乗り切っていける工夫をして欲しいと思います。

（取材協力:奈良女子大学新聞「はいんず」編集部　中谷未央）

会社概要

■会 社 名 ／杉山繊維工業株式会社
■代 表 者 ／代表取締役　杉山嘉一
■所 在 地 ／奈良市鵲町5
■従業員数／56名
■業務内容／寝装品、ベビー用品

奈良商工会議所中小企業相談所からのお知らせ

INFORMATION

相談所いんふぉめーしょん

奈良県中小企業支援センター 休日相談窓口の開設について

目　的

奈良県中小企業支援センターは、平成12年4月よりどんなことでも支援・アクセスできる拠点として総合相談窓口を設け、多くの相談を企業等から受けてきました。

現在の厳しい経済状況から回復するためには、個人や企業が新事業創出の動きを加速させ新たな事業展開や起業化したり、また現在の企業状態を見直し経営革新を促すことが期待されています。

それらの起業者や企業の動きを、今まで以上にサポートし、当センターに相談してもらいやすい環境を整えるために、土・日・祝日に相談日を設けています。

実施日・時間

毎週土・日曜日、祝日（年末年始除く）　午前10時～午後4時

担　当　者

企業などに勤務し、中小企業診断士の資格を持つ方でボランティア約30名の輪番
（南都銀行などの企業や県庁職員など公的機関に勤務するもの）

問い合わせ先

財団法人奈良県中小企業振興公社　中小企業支援センター　経営支援課
電　話　0742-20-2622　FAX 0742-20-2620
e-mail　shien4@narakenkosha.or.jp
ＵＲＬ　http://www.narakenkosha.or.jp/

マルケイ資金融資

●小規模事業者の皆様へ●

安心して借りられる“無担保・無保証人”の融資です。

融資額　550万円+別枠450万円

金利年1.65%です（7月5日現在）

国が行っている小規模企業施策の一つですから、金利は低利です。

返済は　運転資金5年以内　設備資金7年以内　です。

●お問い合わせ●
当所中小企業相談所 TEL.26-6222(代)

アウトソーシングで事務を合理化！「Buffet Plan」

CLUB CCI

BUFFET

こんな悩みに

- ■低コストで福利厚生の充実を図りたい……
- ■自社で保養施設を購入できない……
- ■社員のニーズの多様化に対応しきれない……
- ■予約などの利用手続きが煩雑……
- ■既存施設が飽きられて利用率が低い……

ポイント

『CLUB CCI』が解決致します!!

Point1　全国に約470軒の絶対お得な保養所（1泊¥2,500～）
Point2　ビジネスホテル特約デスクで最大64%OFF!
Point3　海外特選270のホテル（1泊¥1,000～）

It's New!

City&Business Hotel・シングルユース

①グリーンホテル札幌	¥4,500-(1泊素泊り)
②東京ホテル浦島	¥5,000-(1泊素泊り)
③ホテルルートイングランティア飛騨高山	¥3,800-(1泊朝食付き)
④鹿児島東急ホテル	¥5,500-(1泊素泊り)
⑤パシフィックホテル沖縄	¥5,800-(1泊朝食付き)

商工会議所CLUB CCI「Buffet Plan」に関するお問い合わせは
奈良商工会議所　総務部　会員サービス課まで
電　話　0742-26-6222(代)
ＦＡＸ　0742-22-1180
■ご連絡いただきましたら、担当者がご説明に伺います。

新幹線ビジネスきっぷをご利用ください！

当所では、会員様を対象に新幹線ビジネスきっぷを販売いたしております。東京へのご出張、ご旅行の際は是非ご利用ください。

区　間	種　別	料　金	通常料金	割引額
大阪市内～東京都区内	グリーン（指定）	**14,590円**	18,390円	3,800円
	普　通（指定）	**12,160円**	13,750円	1,590円

※座席指定は、ご乗車の１ヶ月前からＪＲ[みどりの窓口]、ＪＴＢ各支店などで受け付けています。
※一度ご購入されたビジネスキップの払い戻しは致しませんので予めご了承ください。
お問い合わせ、お買い求めは…　奈良商工会議所　総務部(0742)26-6222

青年部だより

7月例会（家族親睦会）



■日　　時
平成１４年７月２３日（火）

■場　　所
五主海岸（三重県一志郡三雲町）
株式会社おやつカンパニー久居工場

■参加人数
106名

梅雨が明けて朝から暑い日差しの照り返す中、２台のバスが奈良を出発した。今年の企画名は“夏だ！海だ！みんなで行こう。五主海岸＆おやつカンパニー”で　五主海岸にて貝やカニや魚を親子で獲り家族のふれあいを高めてもらい、社会見学として身近な「おやつ」の製造から出荷までの工程を学ぶというものです。

２時間余りバスに揺られて海岸に到着すると子供達は一目散で浜辺へ走り出して行き、貝や小さなカニを夢中になって獲っていました。子供のパワーは夏の日差しにも全く負けていませんでした。そして昼食後には宝さがしゲームとスイカ割りが行われました。そこでスイカ割りの見本をみせるといって立ち上がった田中専務理事は、割ってはいけないスイカを見事に割ってしまって皆のブーイングの中、済まなさそうにしておられましたが、子供たちは喜んでいたのが印象的でした。

さて次ぎは子供の大好きな「おやつ」を作っている「おやつカンパニー」久居工場です。この工場ではベビースターラーメンが出来あがるまでの製造工程を見て行きました。子供たちは日ごろ食べ慣れているおかしとあって、いつもになく興味深く見入り直ぐにでも食べたそうな顔をしていました。さて試食です。私たちが子供の頃に食べていたベビースターラーメン以外にもいろんな種類のものが出来ているのに驚かされました。

帰りのバスでは、子供より親の方が疲れたな～。今回の家族親睦会では日頃観られない良き父親の姿を観た思いです、メンバーの皆さんお疲れ様でした。

最後にこの企画を担当して頂いた会員開発委員会の西口委員長を始め委員の皆さん、暑い中一生懸命お世話をして頂き本当にありがとうございました。そして素晴らしい夏の思い出をありがとうございました。

取材報告　ピーアール委員会　中川　伸二

暖かさほんもの。手づくりの家。
好生建設株式会社
〒630－8003　奈良市佐紀新町3286－3
TEL:(0742)34－1681
FAX:(0742)34－1683

新調・張替　クロス・カーテン・カーペット
クッションフロア・フローリング
アコーディオン・ブラインド・フスマ・表具
総合インテリア　株式会社 田中公栄堂
〒630－8126 奈良市三条栄町3番8号
TEL(0742)33－3587(代)　FAX(0742)34－9827

友好倶楽部だ・よ・り

【月例会開催】

●７月９日正午より
講師に東大寺執事長　上野道善師をお招きし、「大仏開眼1250年よもやま話」と題し、有意義な講話を拝聴しました。

【ゴルフ同好会だより】

●第２回ゴルフコンペが６月26日ディアーパークゴルフクラブで開催。
入賞は次の通りです。

優　勝	（株）丸正	中橋進吾氏
２　位	小林商会（株）	小林信次氏
３　位	日本テクノ（株）	山本康雄氏

●次回のゴルフコンペは
８月22日（木）スタート10：06
於：ディアーパークゴルフクラブ

【会員だより】

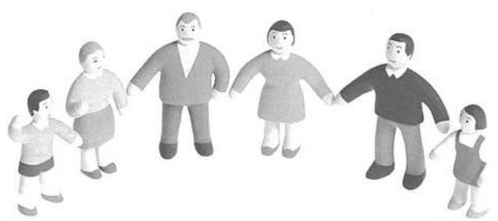
○名義変更
・奈良信用金庫
理事長　加藤正祐氏
（旧）高橋義夫氏
・UFJ信託銀行奈良支店
支店長　中川正治氏
（旧）平井俊光氏
・関西電力（株）奈良支店
支店長　岡田賢司氏
（旧）横山光男氏

【今後の行事予定】

○月例会　９月10日（火）正午より
テーマ　奈良観光雑話
講　師　春日大社
権宮司　岡本彰夫氏

奈良商工会議所友好倶楽部事務局　電話２２－７０９０

従業員の方々の退職金のご準備は万全ですか？　福利厚生は、まず退職金の準備から
商工会議所の
「特定退職金共済制度」
を是非ご活用下さい



●この制度についてのお問い合わせは
奈良商工会議所共済係
〒630-8586 奈良市登大路町36-2
TEL(0742)26-6222
FAX(0742)22-1180

◆お申し込みは下記の委託生命保険会社まで

第一生命保険相互会社（幹事会社）	TEL 26-2821
大同生命保険株式会社	TEL 34-6781
富国生命保険相互会社	TEL 23-2221
日本生命保険相互会社	TEL 27-3426
ジブラルタ生命保険株式会社	TEL 23-5342
ジー・イー・エジソン生命保険株式会社	TEL 26-3771
エイアイジー・スター生命保険株式会社	TEL 22-5891
明治生命保険相互会社	TEL 26-2126
住友生命保険相互会社	TEL 26-5011

奈良商工会議所主催

パソコン講習会のご案内

パソコン基礎からWord・Excel・ホームページ作成まであらゆるニーズに対応!

1.講習会日程(9月分)

パソコン基礎	(会員)14,000円(一般)21,000円			Word2000応用	(会員)14,000円(一般)21,000円		
〈内容〉 パソコン操作の基礎(マウス・キーボードの使い方、文字の入力、インターネット、電子メールの使い方)を学習します。				〈内容〉 Word2000の便利な機能をフル活用した本格的な文書作成を学習します。			
開催日	9/11.13.18.20(水・金)	9:30~12:00	10時間(2.5h×4日)	開催日	9/3.10.17.24(火)	18:30~21:00	10時間(2.5h×4日)
Word2000初級	(会員)7,000円(一般)10,500円			Excel2000応用	(会員)14,000円(一般)21,000円		
〈内容〉 Word2000の基本的な編集方法を学習します。				〈内容〉 Excel2000の表計算・グラフ作成・データ分析など応用的な使い方を学習します。			
開催日	9/11.18(水)	13:30~16:00	5時間(2.5h×2日)	開催日	9/4.11.18.25(水)	18:30~21:00	10時間(2.5h×4日)
Excel2000初級	(会員)7,000円(一般)10,500円			Wordで作るホームページ	(会員)7,000円(一般)10,500円		
〈内容〉 Excel2000の基本操作を学習します。				〈内容〉 Word2000の機能を使ってホームページを作成します。			
開催日	9/12.19(木)	13:30~16:00	5時間(2.5h×2日)	開催日	9/13.20(金)	13:30~16:00	5時間(2.5h×2日)
PowerPoint2000	(会員)7,000円(一般)10,500円			ホームページ(HTML)入門	(会員)14,000円(一般)21,000円		
〈内容〉 PowerPoint2000でプレゼンテーション資料作成の基礎を学習します。				〈内容〉 HTMLの基礎知識を学習し、ホームページを学習します。			
開催日	9/6.13(金)	18:30~21:00	5時間(2.5h×2日)	開催日	9/5.12.19.26(木)	18:30~21:00	10時間(2.5h×4日)

※上記金額には別途消費税がかかります。

〈受講特典〉上記コースを受講していただいた方は、2時間のフリーレッスンを受講できます。受講して疑問に思ったことなどがあれば、インストラクターに自由に質問することができます。(予約制) ※日程など詳しくはお問い合わせください。

2.会　　場　奈良商工会議所パソコン教室
3.定　　員　各12名(定員になり次第締め切ります)
※受講者が6名に満たない場合、講座を中止する場合があります。予めご了承ください。
4.申込方法　①お電話にてご希望講座をご予約ください。
②ご予約後7日以内に受講料を下記講座にお振り込みください。
〈振込先〉南都銀行本店・普通預金・No.465001・奈良商工会議所
③振込用紙を添付し、申込書を郵送又はFAXしてください。
④入金を確認次第受講票を送付いたします。当日受講票をご持参ください。

お申し込み・お問い合わせ
奈良商工会議所パソコンスクール TEL:0742−26−6222 FAX:0742−22−1180
E-Mail:info@nara-cci.or.jp

『労働保険事務代行委託事業所募集』

■あなたの事業所は労働保険(労災・雇用)に加入していますか?■

労働者を一人でも使用する事業主は、業種を問わず法律により労働保険(労災保険・雇用保険)に加入しなければなりません。

奈良商工会議所では、事業主に代わって労働保険事務の代行を行っています。

◇加入するとこれだけ有利です。!(労働保険事務組合の特典)

①事業主及び家族従業者(専従者)も労働保険に特別加入できます!
②労働保険事務の省力化・軽減化が図れます。
③保険料の多少にかかわらず、保険料を年3回に分割、納付できます!

労働保険事務組合加入のお問い合わせ・お申込は
奈良商工会議所労働保険事務組合・業務部業務課まで【TEL0742−26−6222】

奈良NARA市SHI COR ER

(財)奈良市勤労者福祉サービスセンター会員募集!!

奈良市勤労者福祉サービスセンターは、中小企業に働く勤労者の福祉の向上と生活の安定を図り、明るく楽しい職場づくりと事業者の発展に寄与するため、奈良市内の会社・工場・商店などで働く勤労者と事業主の方々を対象に、福利厚生事業を行う団体として、奈良市の出資による財団法人組織として運営しております。

▶事業実施内容

福利厚生事業

＊レクリエーション
会員相互及び家族、または職場のコミュニケーションづくりのために、日帰りバスツアー、味めぐり(食事会)、クリスマスパーティー、ボーリング大会、趣味の教室等、低料金で参加できる事業を計画し実施しています。

＊旅　行
気軽に安く宿泊利用していただけるように、全国各地の施設と割引利用協定を結んでいます。また、安価で旅行を楽しんでいただくために旅行社と提携を行っています。

＊レジャー施設利用補助
映画館、遊園地等のチケット斡旋をしています。

＊プロ野球観戦等
プロ野球観戦、ゴルフショットカード、ボウリング場等の斡旋をしています。

＊ショッピング等各種割引優待
特定指定店、協定割引施設を利用される場合、会員証の提示で割引優待の特典を受けることができます。

給付事業

会員とその家族の方で、お祝いごとやお見舞いごと等があった場合に給付金が支給されます。

健康管理事業

＊人間ドック
いきいきと楽しく暮らすためには、何よりも健康が第一。会員の健康管理のため、医療機関での人間ドック受診補助を行っています。その他、温水プール、サウナ、健康ランド利用の割引を行っています。

貸付斡旋事業

＊各種ローンの斡旋・補助
会員の皆様のちょっとした出費に備え、各種ローンの斡旋をし、補助をしています。
○取扱金融機関…近畿労働金庫奈良支店
○貸付限度額……100万円

教室・免許取得

会員の趣味・教養・技術等の向上を図るため、各種文化教室の斡旋と受講料の一部補助、及び補助金の給付を行っています。

その他

当サービスセンターは、チケットピアAfter⑤Clubの法人会員に加入していますので、人気チケット等の先行予約ができ、さまざまなチケットが入手しやすくなります。

入会について

奈良市内の中小企業(社員300人以下)が加入できます。加入企業の勤労者と事業主が対象です。

市外の中小企業にお勤めの市民の方でも、一定条件を満たす場合は個人加入できます。

入会金・会費について

＊　入会金(会員一人につき入会時のみ)500円…事業主で負担してください。
＊　会費(一人月額)800円…事業主450円以上、勤労者は350円以下で負担してください。なお、全額事業主の負担となってもかまいません。
＊　事業主がご負担された入会金・会費は、税法上損金または必要経費として処理できます。

■入会のお申し込み・お問い合わせは
奈良市勤労者福祉サービスセンター 〒630−8106 奈良市佐保台西町115番地
TEL 0742−71−2434 FAX 0742−71−9155

「はじめて」でも描けます

水彩画　油彩画　墨彩画　日本画

- まったく「はじめて」の方でも、楽しく上達することができます。
- 個別指導なので、回りの人に「気おくれ」することはありません。
- 静物や風景の基本的な写生から始め、深い色彩表現へ進みます。
- 毎年3月、ギャラリーに於て受講者の合同作品展を開催します。

入会随時◆月2回講習
PM1:30~PM3:30
www.okasen.co.jp

奈良法蓮「やすらぎの道」沿い
近鉄奈良駅より徒歩9分
駐車場は完備されています

岡専ギャラリー 美術教室 ☎0742-27-1020

ユーザ協会では下記の事業活動を行っています。

◎電気通信サービスの向上と発展にユーザの意志を反映させます。
◎経営に役立つ最新の電気通信情報をわかりやすく解説してお届けします。
◎さまざまな電気通信サービスを企業活動に生かすためシンポジウム、セミナー活動を行います。
◎その他、ユーザ協会が企画する行事に参加できます。

財団法人 日本電信電話ユーザ協会奈良地区協会
〈事務局〉奈良市登大路町36−2
奈良商工会議所内　TEL 26−6222

オンリーワン企業に学ぶ（第5回）

新シリーズ

話題作りで成功した民営の水族館 ― 珍魚、珍獣の多い鳥羽水族館

ジュゴンやかわいいラッコの姿で知られる鳥羽水族館は、公的な水族館と思っている人が多いが、株式会社が経営する施設である。そして、飼育動物の数では世界一を誇る水族館である。

この鳥羽水族館は、朝日新聞の記者をしていた中村幸昭氏が、母親が病気になったため故郷に戻って経営を始め、一代にして作りあげたものである。

中村氏の自宅近くに1952年、ミキモトの真珠島ができた。中村氏の実家は海産物問屋で、中村氏は水産高校の卒業である。真珠島を見学に来る人の多くが、自宅の魚の水槽をのぞいていく。これを見ていた中村氏は、水族館を経営すれば商売になると考えた。

はじめは町営にしようと思って、町に話をしたが、「わざわざ金を払って魚を見る人はいない」と断られた。そこで、知人や友人に声をかけて、1人から3万円、10万円と出してもらって資金を集め、スタートした。

もちろん、何の目的もなしに、わざわざ三重県の鳥羽まで来て、料金を払って魚を見に来てくれる人はいない。そこで、修学旅行のコースに水族館を入れてもらうように、大手旅行代理店などに働きかけをするなど、涙ぐましい努力をした。

設立当初の水族館は建物も中身も貧弱で、それだけで客を呼べるような代物ではなかった。それを補ったのが中村館長たちメンバーの説明である。

当時、宮崎交通の女性のバスガイドを使っての説明が、人気が高かったことを聞いて、これにヒントを得て、今ではどこの水族館や博物館でも普通に行われているガイドの説明を思いつき、実行した。

タコのオスとメスの見分け方は、足のイボの並び方で見分けがつく。メスは食べても柔らかくておいしいというようなことを説明すると、修学旅行で来た生徒は面白がって聞いてくれる。そして、家でそれを話し、親が学校にそれを言って、リピート客に結びついていった。

新聞記者出身らしく、マスコミ対策にも力を入れ、85本足のお化けタコが見つかったとか、バンドウイルカと海女の競演などという目玉を作り、それをマスコミに取り上げてもらい、話題となっていった。

クジラの一種のスナメリの出産風景や、ラッコがひょうきんに貝を叩いて割る様子などがテレビや新聞で報道され、次第に知名度は上がっていった。中村館長は自ら世界を回り、珍しい魚や動物を探し、世界初、日本初を見つけ出し、それをまた、広告に使っていった。

水族館は日本に100ほどあり、その半分は公営で、半分が民間の施設である。そして民営の9割が赤字であるが、鳥羽水族館はダントツの経営内容を誇る黒字会社である。鳥羽水族館は学術研究にも力を入れ、メンバーを必要に応じて海外にまで派遣している。

㈱人と企業研究所　所長　岸　永三

流行はやり ものから見えるもの

「守る」がキーワードの消費者心理　-02年上期ヒット商品から見えること-

恒例の「02年上期ヒット商品番付」が「日経流通新聞（6月11日号）」に出ていた。今回の東西横綱は「サッカーのワールドカップ」と「ハリー・ポッターと賢者の石」。ともに海外輸入モノの余得にあずかった、ということで素直には喜べない。

続く大関以下の三役は、何とかメイド・イン・ジャパンで固められたが、その中身も考えさせられることは多かった。

▽大関＝金・金庫・貸し金庫／撮る携帯電話
▽関脇＝マーチとイスト（日産・トヨタの小型車）／大画面プラズマディスプレーテレビ
▽小結＝マイナスイオン発生機能付き家電製品／180円スニーカー

2つのキーワードがありそうだ。1つめは、昨年来の「価格破壊・激安」トレンドの継続だろう。小型車人気や常識を脱した激安スニーカーが代表。プラズマディスプレーテレビも、低価格化が実現して昨年比で4倍の売上が達成できたという。昨今のデフレ商品の旗手でもあった、人気の発泡酒も、各社の「10円引き」戦争により、前頭2枚目に進出している。

2つめは「守る」であろう。デフレ価格は、消費者が財布のひもを固くして、家計を守る意識の強さが後押し。「金・金庫・貸し金庫」も、ペイオフ解禁で資産を自衛しようとの本能の現れだ。「マイナスイオン発生機能付き家電」は屋内環境を守るため、といえるだろう。健康に良いといわれる「ヨーグルト甜茶（前頭10枚目）」や「中国緑茶（同11枚目）、下期に躍進が予想される「無農薬野菜」などもその延長線上にある。

ところが、一つの流れがあると、その逆のモノも欲しくなるのが人間の性である。コンビニの「高級具材おにぎり」（前頭2枚目）や「高級スーパー・高級居酒屋」（同7枚目）などが台頭。ダイエットブームをよそ目に「キャラメル味・抹茶味スナック菓子」（同10枚目）なども人気を得ている。

人間の心の動きが、トレンドを決める。しかし、複雑怪奇な人の気分や深層心理を見極めるのは、やはり一筋縄ではいかないようだ。

NML野村オフィス　代表　野村　正樹

特集 知っておきたい 大腸がん 第3回／全4回

診断方法

手軽に受けられるようになった検診

◆痔のせいではと軽く判断しない

早期の大腸がんは、ほとんど自覚症状がないのがふつうです。それでも、粘膜のがん組織が便とこすれ合って出血することがあり、便に血液がまじるようになります。ごく初期段階のものは「潜血（せんけつ）」とよばれ、肉眼で見分けることができないほど出血が小さいものです。がん組織がさらに大きくなると、目に見える出血や血便になります。この血便について、「痔のせいでは」と軽く考える人が少なくありませんが、まず、大腸がんを疑い、注腸エックス線検査や大腸内視鏡検査などの精密検査を受けることが大切です。

◆微量の潜血（せんけつ）を発見

がんがもっと大きくなると、出血以外に腹痛や下痢、便秘、腹部のしこり感などの自覚症状があらわれ、医療機関を訪れることになります。その場合、がんがすでに進行している確率が高いようです。以前は、早期がんの発見は1割もなかったのですが、最近は、集団検診の普及で、約3割が早期がんで見つかるようになりました。

この早期がん発見の決め手となるのが、便のなかの潜血を見つける「便潜血検査」です。検査法には「化学的検査法」と「免疫学的検査法」があります。化学的検査法では、検査前に食事や服薬が制限されます。より新しい免疫学的検査法は、食物として摂取する肉や魚の血液には反応せず、人間の血液にのみ反応する信頼度の高い手法で、食事制限は不要です。最近は、この免疫学的検査法がよく用いられています。

◆コンビニから受診申し込みも

簡単に便潜血検査を受けられるようにと、愛知県名古屋市の「愛知診断技術振興財団」（☎052-930-2111）は1986年から、大腸がんの※郵便検診を有料で実施しています。自宅で便を採取して郵送し、チェックしてもらう仕組みです。より気楽にということで、最近では、郵便局の振替端末機や特定のコンビニチェーンの端末機から受診申し込みができるようになりました。

しかし、大腸がんの組織からいつも出血しているわけではなく、便潜血検査では、進行がんの約10%、早期がんの40～60%が見逃されるともいわれます。1度だけでなく、定期的な受診がのぞまれます。

◎大腸がんの検査◎	
便潜血検査	便に血が混じっていないか調べる検査。肉眼では見えない微量の血液も検出できる。
直腸指診	医師が直接、肛門に指を入れて直腸内を探る。直腸がんの多くはこの方法で発見できる。
注腸造影検査	肛門から造影剤と空気を注入して、大腸全体をエックス線撮影する検査。
大腸内視鏡検査	肛門から内視鏡を入れ、大腸の粘膜を調べる。小さな病片なら内視鏡のワイヤをかけ、高周波電流で切除できる。

※郵便検診サービス　☎0120-080-500 FAX03-3661-5615
●月～金曜日（祝日除く）／AM9:00～PM6:00
愛知診断技術振興財団による診断（大腸がん、胃がん、糖尿病、など）。
アメリカンファミリーのご契約者様は、受診料が割引になります。

〈資料提供〉アメリカンファミリー生命保険会社「AFLAC SCOPE」No.35より



情報掲示板

奈良先端科学技術大学院大学公開講座2002

「ここまで進んだバイオの研究」のご案内

20世紀後半の科学技術は、バイオサイエンスとインフォメーションテクノロジーを軸として発展したといっても過言ではないでしょう。現在までに60種を越す微生物、植物、ヒトを含む動物の全ゲノム情報が明らかにされています。21世紀はこれらのゲノム情報から出発する新しいバイオサイエンスが展開する時代と考えられます。急速な発展とともに、バイオサイエンスは、遺伝子組換え植物、クローン動物、再生医療などと関連して社会的にも大きな注目を集めるようになりました。これらの新しい技術を正しく評価し利用していくためには、バイオサイエンスの広範で正確な知識が必要です。この公開講座では、バイオサイエンス研究科で行われている研究を中心に、バイオサイエンスの基礎及び応用研究の現状とその可能性をご紹介します。

■日　　時　平成14年10月19日(土)、26日(土)
　　11月 9日(土)、16日(土)［計4日間］

■会　　場　奈良先端科学技術大学院大学
　　ミレニアムホール

■受 講 料　6,800円(消費税を含む。)
　　※納付された受講料はお返しできません。

■定　　員　200名　(受講資格は問いません。)

■修了証書　所定の回数を受講された方には、修了証書を授与します。

■申込方法　受講希望者は下記までお問い合わせください。
　　また本学のホームページでもお申し込みできます。

■申込締切　平成14年9月12日(木)［必着］

講座日程

●10月19日(土)
　13:10～14:40「植物の形作り」
　14:50～16:20「植物のいのちのつながり」

●10月26日(土)
　13:10～14:40「生活を彩る植物成分」
　14:50～16:20「野生スイカはなぜ強い?」

●11月 9日(土)
　13:10～14:40「身近な微生物、役にたつ微生物」
　14:50～16:20「骨を造る仕組み・守る仕組み」

●11月16日(土)
　13:10～14:40「細胞が増えるしくみ」
　14:50～16:20「光と味覚と薬の開発と」

〈お問い合わせ・お申し込み先〉　奈良先端科学技術大学院大学　研究協力部研究協力課研究事業担当
〒630-0101　奈良県生駒市高山町8916番地の5
TEL　0743-72-5075　FAX　0743-72-5015
URL　http://nara.aist-nara.ac.jp/　E-mail　jigyo@ad.aist-nara.ac.jp

寛ぎを求めて、
より充実して…
天然湧出
宝来温泉
(露天風呂併設)
ヘルシーな料理で古代に浸りたい。
宮廷料理 天平の宴

政府登録国際観光旅館
奈良パークホテル
〒631-0845　奈良市宝来4丁目18番1号(阪名道路沿い)
TEL0742-44-5255(代)
政府登録国際観光レストラン
大和料理 萬佳
奈良パークホテル内
TEL0742-43-5035
ホームページ　http://www.kotonara.co.jp

奈良から2つのアクセス
エアーポートリムジンバス
●JR・近鉄奈良駅
●学園前・学研都市 ➤ 関西空港

夜行高速バス「やまと号」
★新宿★横浜★千葉★埼玉★
奈良交通
奈良交通バス予約センター☎0742(22)5110

「求人情報提供のお願い」

奈良労働局・ハローワーク(公共職業安定所)

日頃は、職業安定行政の運営につきまして種々御協力を賜り厚くお礼申し上げます。
さて、最近の雇用失業情勢は依然として厳しく、奈良県の有効求人倍率も0.4倍台前半の低位で推移している中で、求職者の増加は著しく、今後も不良債権処理の進展や更なるリストラにより失業者の発生が予測されます。
このことから、求人の確保による再就職の支援が緊急の課題であり、全力を注いでいるところです。
つきましては、各事業所において採用計画がありますす場合は、最寄りのハローワークへご連絡をいただきますようよろしくお願いいたします。
なお、この取組みを進めるため、経済団体を通じまして「求人連絡票」を各事業主の方々の手元にお届けをいたしますので御活用ください。
また、電話や「求人連絡票」などにより求人情報の御提供いただきますと、ハローワークが即時に訪問をして、求人の受理をし、職業紹介を進めさせていただきますので、是非とも御一報ください。

◎公共職業安定所のFAX番号・連絡先は以下のとおりです。

安定所名	FAX番号	電話番号
奈　　良	0742−36−8609	0742−36−1601
大和高田	0745−53−4141	0745−52−5801
桜　　井	0744−43−8609	0744−45−0112
大 宇 陀	0745−83−3426	0745−83−0155
下　　市	0747−52−0406	0747−52−3867
五　　條	07472−5−1340	07472−2−1512
大和郡山	0743−55−0670	0743−52−4355

外国貿易・外国為替初歩入門講座

◎興味はあるが到底解らないと初めから諦めている方!
◎今の激動時代、一つ頭の隅に教養の一端として入れておこうか!
◎貿易事業に踏み込んでみたいのでその切っ掛けにしたい!
◎ある程度解っているが一つ冷やかして見るか!
等々お考えの方、是非ご参加をお待ちします。

主　催　奈良商工会議所商業卸部会貿易分科会
講　師　ハイライトエンタープライズ
　　代表者　小島博夫　氏
定　員　30名
費　用　無料
講座開始　平成14年9月以降　(1回約2時間程度)
　　(本年度内に4回開催予定)
テキスト　第1回講座の際お渡し致します。
申込方法　企業名・所在地・電話番号・所属部会・参加者名をご記入の上FAXにて奈良商工会議所宛お申し込み下さい。(FAX 0742-22-1180)

上林化学株式会社
上林石油株式会社
代表取締役会長　上林安彦
代表取締役社長　上林　賢
本　社　奈良市三条大路2丁目1−62
TEL 0742−33−2021(代表)
FAX 0742−35−0431

全国新酒鑑評会
金賞受賞蔵
大吟醸
豊祝
ほうしゅく
平成二三・四・五・六・九・十三・十四年
奈良豊澤酒造株式会社
奈良市今市町405　☎0742(61)7636

経済指標

表1　世帯数と人口

年　月	世帯数		人　口	
	奈良市		奈良市	
	平成3年=100		平成3年=100	
	／世帯	指　数	／人	指　数
13・4	139,308	117.9	367,745	104.7
14・4	140,493	118.9	367,284	104.5
14・5	141,196	119.5	367,564	104.6
14・6	141,321	119.6	367,487	104.6
14・7	141,472	119.7	367,560	104.6

表2　物価指数

年　月	卸売物価指数		消費者物価指数			
	全　国		全　国		奈良市	
	平成7年=100		平成12年=100		平成12年=100	
	指　数	前年比	指　数	前年比	指　数	前年比
12	96.0	0.0	100.0	△0.5	100.0	△0.8
13	95.0	△1.0	98.9	△1.1	99.7	△0.3
14・3	94.4	△1.3	98.1	△1.5	98.6	△1.0
14・4	94.4	△1.2	98.4	△1.1	99.3	△1.2
14・5	94.4	△1.2	98.7	△0.9	99.5	△1.1

表3　電灯電力消費量、都市ガス供給量並びに給水量

年　月	電灯電力消費量				都市ガス供給量				給水量	
	奈良営業所管内　*1)				奈良事業所管内　*2)				奈良市	
	電　灯		電　力		家　庭　用		業　務　用			
	/x1000kWh	前年比	/x1000kWh	前年比	/x1000m³	前年比	/x1000m³	前年比	/x1000m³	前年比
12	1,623,368	2.5	2,503,262	2.0	95,163	2.2	86,474	9.7	51,351	0.1
13	1,629,476	0.4	2,392,648	△4.4	95,777	0.6	86,289	△0.2	50,413	△1.8
14・4	119,600	△7.4	179,770	△4.3	9,729	2.8	6,670	1.1	4,042	△1.5
14・5	126,440	4.4	181,249	△1.5	8,090	△5.3	5,930	△5.1	4,195	△1.9
14・6	101,734	2.9	198,168	△1.5	5,348	△8.8	6,827	△4.8	4,277	△2.4

*1）奈良市、大和郡山市、天理市（一部除く）、生駒市、添上郡、山辺郡都祁村（一部）・山添村、生駒郡、磯城郡田原本町八田・川西町下永、北葛城郡王寺町、河合町（一部を除く）、上牧町上牧、香芝市尼寺、大阪府東大阪市山手町生駒山上、四條畷市（旧）田原村

*2）奈良市、大和郡山市、生駒市、香芝市、安堵町、平群町、三郷町、斑鳩町、王寺町、上牧町、河合町、広陵町、川西町、京都府相楽郡精華町、加茂町、木津町、大阪府柏原市、四條畷市（但し、すべての市町の一部を除く）

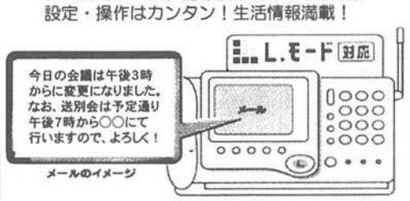
NTT西日本

見える、使える、Lモード。

パソコンを立ち上げなくても、家庭の電話やFAXでメール、情報検索が楽しめます。
設定・操作はカンタン！生活情報満載！

月額利用料金（1契約者回線番号ごと）わずか300円で
こんなに楽しめる！役に立つ！

パソコンや携帯電話へもメールが送れます。



メールのイメージ

お申し込み・お問い合わせは、局番なしの116番へ
※受付時間／午前9時～午後5時まで　※土・日・祝日も休まず営業いたしております。（年末年始を除く）

表4　大型小売店販売額、公共事業等発注額並び請負額並びに新設住宅着工戸数

年　月	大型小売店販売額				公共事業等発注額及び請負額				新設住宅着工戸数			
	全　国		奈　良　県		発注額（奈良県）		請負額（奈良市）		全　国		奈　良　県	
	／億円	前年比	／億円	前年比	／百万円	前年比	／百万円	前年比	／戸	前年比	／戸	前年比
12	225,902	△2.2	2,887	△5.4	182,313	△7.5	11,005	△40.4	1,213,157	△1.1	9,631	△14.3
13	222,236	△1.6	2,679	△7.2	161,638	△11.3	9,830	△10.7	1,070,663	△11.7	9,975	3.6
14・3	18,508	△1.1	207	△4.2	12,134	△38.4	754	△21.1	88,958	△6.2	695	△14.4
14・4	17,695	△2.1	220	0.0	64,843	△3.0	110	400.0	98,924	△0.6	938	20.9
14・5	17,697	△1.2	214	△4.0	3,496	△59.9	3,087	54.9	106,110	5.8	920	△8.0

表5　一般職業紹介状況並びに有効求人倍率

年　月	一般職業紹介（学卒を除く）						有効求人倍率			
	奈　良　県						全　国		奈　良　県	
	新規求職数	前年比	新規求人数	前年比	就職件数	前年比	倍　率	前年比	倍　率	前年比
12	73,201	△1.4	63,709	14.9	18,197	3.7	0.62	26.5	0.48	20.0
13	80,781	10.4	59,918	△6.0	19,040	4.6	0.56	△9.7	0.45	△6.2
14・3	7,561	9.8	5,782	1.7	1,704	△0.1	0.51	△16.4	0.43	△6.5
14・4	10,508	17.6	5,821	4.8	1,908	19.8	0.52	△16.1	0.42	△12.5
14・5	7,674	13.7	5,244	△4.4	1,873	7.2	0.53	△13.1	0.41	△16.3

〈資料提供〉大阪ガス（株）北東部事業本部、関西電力（株）奈良支店、奈良市、奈良市水道局、（財）南都経済センター（順不同）

わたしたちは、
「やすらぎ」をつくっています



人・都市・自然のシンフォニー
Asanuma

株式会社 淺沼組
本社・大阪本店　〒543-8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号
TEL 06-6768-5222（代表）
奈良営業所　〒630-8247　奈良市油阪町14 住友生命奈良ビル
TEL 0742-26-5225（代表）

淺沼建物 株式会社
〒543-8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号
TEL 06-6763-2566（代表）

最新 NEWEST MOVIES INFORMATION 映画情報

http://market.nara-i.net/yuraku

CINEMA DEPT. YURAKU

海は見ていた



遊女の恋は、惚れちゃいけない。

時は江戸、場所は深川。そこは江戸市中からは少し離れているものの、粋な江戸っ子たちの本場でもあった。『葦の屋』はそんな深川の少しはずれにある岡場所。そこで働くまだ年若いお新は、おかみさんや菊乃姐さんから『遊女』は恋をしても、客に惚れちゃいけないよ、と教えられていた。そんなある日、刃傷沙汰を起こして追っ手から逃げてきた若侍、房之介をお新は匿ってあげた。後日、事件が原因で勘当された房之介は再びお新のもとを訪ね、お新を身請けしたいと公言、以来足繁く通う。そんな房之介の誠実な姿に、お新の心は揺り動かされていく…。

（７月２７日公開）

アイス エイジ



愛と冒険のヒーローたち。

2万年前の地球。寒さを避けて南へと移動する動物たちとは反対に、孤独を愛するマンモスのマニーだけは北へ向かう。仲間に置いて行かれ、身の危険を感じたナマケモノのシドはマニーに着いていく。その頃、人間たちの小さな集落をサーベルタイガーのソト率いる一軍が襲っていた。赤ん坊のロシャンを抱いて必死で逃げる母ナディアだったが、川に転落、母子に気づいたシドにロシャンを託し、ナディアは命を落とす。無関心のマニーをよそに、シドはロシャンを人間のもとに届けると言い出す。そこへソトの仲間ディエゴが近づいてきた…。

（８月３日公開）

トータル・フィアーズ



現代の黙示録

全米最大のイベント、スーパーボウルの開場で核爆弾が爆発、一瞬にして何十万の命が散った。アメリカ史上最悪の大惨事に、アメリカ政府は最高レベルの緊急警戒態勢に入った。情報が錯綜する中、使用された爆弾がロシアのものだった事を知ったアメリカ政府はロシアへの疑いを強めていく。互いに疑心暗鬼になっていく米ロ首脳陣。事態を掌握できず、やがてアメリカはロシアへ向けた核攻撃のカウントダウンを始めてる。そんな中、ＣＩＡの若き情報分析官ジャック・ライアンは米ロ間のホットラインに侵入し、事件の真相を探り出すのだったが…。

（８月１０日公開）

新時代を担う快適創造企業　ISO9002認証

●ビル建物の総合管理業務
●環境衛生測定
●建物各種工事
●ビルマネジメント業務
●トナーカートリッジリサイクルサービス
●各種水質検査
●監理業務

近鉄ビルサービス株式会社

本　　社　〒556－0017 大阪市浪速区湊町1丁目4番38号
TEL（06）4397－0230　FAX（06）4397－0251
http://www.kintetsu-bs.co.jp

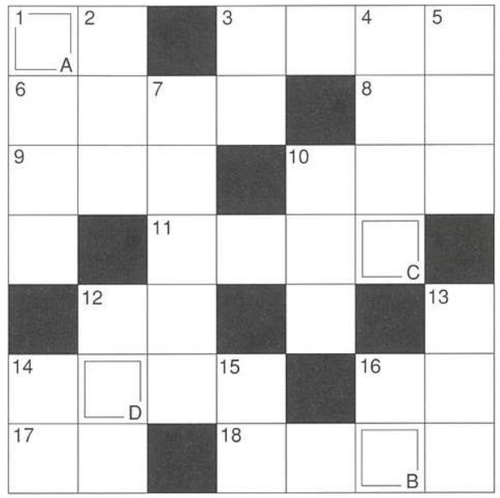
京奈支店　〒631－0078 奈良市富雄元町3丁目1番39号
奈良事業所　TEL（0742）46－3471　FAX（0742）47－2780



ちょっとひといき

Tea Time

クロスワードパズル



ヒントを読んでマス目を埋め、二重ワクの文字をA～Dの順に並べて、隠れた言葉を見つけましょう。

答えがわかった方は…
官製はがきに住所、氏名、年齢、事業所名、電話番号をご記入の上、下記宛先までご応募ください。正解者の中から抽選でペア3組6名様に、シネマデプト友楽の「土曜レイトショー」の招待券をプレゼントさせていただきます。
8/20締切（当日消印有効）
（招待券提供:シネマデプト友楽）

〒630－8586　奈良市登大路町36－2
奈良商工会議所
「会議所ニュースプレゼント」係まで

【タテのヒント】
1.いいかげんなやり方
2.「簡裁」の裁は裁判所、では簡は?
3.ウソと本当=○○と実
4.色々な具を芯にした大きな海苔巻き
5.和菓子、串、3兄弟といえば?
7.生まれたばかりの赤ちゃん
10.月夜の庭で踊るのは?
12.風は通すが、虫は通れない便利な扉
13.別名は尾花
14.徳川御三家のひとつ
15.日本語は漢字と○○文字で成り立っています
16.秋がくれば終わる季節

【ヨコのヒント】
1.カッパもここに上がれば力が出ません
3.最後に出すとっておきの手段
6.秋は名ばかり、まだまだ暑いです
8.キログラムの上の単位
9.サッカーはイレブン、野球は?
10.月見蕎麦に乗っているもの
11.缶詰は缶切り、びんビールは?
12.目くばせは○○コンタクト
14.短気なこと
16.秋物はお嫁さんは食べられない?!
17.昔ここのまわりは主婦の社交場でした
18.陰暦9月の別称

●前回の答えは『カイスイヨク』でした。

7月号プレゼント当選者
広田　伸子　様（奈良市神功）
高橋　照美　様（奈良市法華寺町）
黒川久美子　様（奈良市神殿町）

サラリーマン川柳

デジカメの　エサはなんだと　孫に聞く　浦島太郎
イチローも　六割五分は　ミスってる　へりくつ社員
弐千円　描かれた人は　誰だっけ?　凡人N
騙せない　今やメールも　写真付き　ペテン師

（第15回　第一生命サラリーマン川柳コンクールより）

新・会・員・紹・介

事業所名	代表者名	住　所	電話番号	業　種
末宏屋	山村信幸	奈良市北之庄町737-5	62-6608	お好み焼き
馬淵澄夫事務所	馬淵澄夫	奈良市帝塚山南4-8-19	40-0201	経営コンサルタント
伯朋堂阪本鍼灸院	阪本義隆	奈良市四条大路2-2-73	36-8944	はり、きゅう
NECフィールテ゛ィング㈱奈良支店	稲垣　豊	奈良市法華寺町219-1	36-1161	コンピューターシステム、ネットワークシステムのコンサルティング他
㈲ウォーム	紀　道治	奈良市大宮町3-4-24　大西ビル1F	32-3500	化粧品販売
㈱やまと建設	針田一朗	奈良市大宮町3-4-25	33-3384	建設業

ご加入ありがとうございます

求職者情報

No.	職　種	年齢	経　験	本人の希望			住　所	配偶者有無	学歴・資格
				手取賃金月収	勤務時間休日	勤務地			
1	印刷（製造業）	23	Macオペレーター3年	20万円	8:30～17:00 土日祝	奈良・大阪	奈良市	なし	高卒・普通免許 専門学校（デザイン）
2	ドライバー	31	自動車整備士　3年 商品配送　7年	30万円	8:30～17:00	奈良・大阪	奈良市	なし	高卒・大型2種免許 自動車整備士2級
3	家電販売	36	家電販売　10年	36万円	9:00～18:00 土日祝	奈良・大阪	奈良市	あり	高卒・普通免許
4	工業デザイン	53	工業デザイン　29年	40万円	9:00～18:00	奈良・大阪	生駒市	あり	大卒・普通免許
5	設備点検	54	ビルメンテナンス　15年 設備点検　10年	25万円	8:30～17:00	奈良	奈良市	あり	高卒・普通免許 電気工事士1級
6	電気通信技術職	60	電気通信技術職　13年	24万円	9:00～18:00	奈良	生駒市	あり	大卒・普通免許

お問い合わせは…奈良公共職業安定所　TEL（0742）36−1601内線222

事務局日誌

日　付	内　容（場　所）	日　付	内　容（場　所）
8月2日（金）	第38回「郡山うねめまつり」（～4日）（郡山市）	8月20日（火）	商工会等職員応用研修会（御所市商工会館他）
8月4日（日）	第27回わたぼうし音楽祭　（奈良県文化会館）	8月22日（木）	友好倶楽部第3回ゴルフコンペ（ディアパークゴルフクラブ）
8月6日（火）	京奈和自動車建設促進東京決起大会（霞ヶ関ビル）		
8月7日（水）	第29回商工まつり展示・即売委員会　（当所）	8月22日（木）	近鉄奈良駅周辺整備事業第1回特別委員会（当所）
8月8日（木）	建設部会幹事会　（当所）	8月23日（金）	青年部8月例会（経済講演会）　（春日野荘）
8月9日（金）	奈良大仏ヤーレン夏のソーラン祭（～10日）（奈良公園春日野園地）	8月28日（水）	第56回全国商工会議所専務理事・事務局長会議、規模別商工会議所専務理事・事務局長懇談会（～30日）（鳥取県立県民文化会館）

〈不動産の仲介・売買〉



好きです、この町、みんなの町。
奈良シティハウス㈱

〒631-0034 奈良市学園南1 −6 −11
☎0742-48-5333
▶FAX 45-2662 （土、日、祝も営業）
▶http://www.nara-ch.co.jp（ホームページで物件探し）
E-mail:info @nara-ch.co.jp

奈良商工会議所中小企業相談所顧問
相談日は、前もってご予約下さい。
特許・実用新案・意匠・商標の出願、審判、鑑定、外国出願
蔦田（ツタダ）内外国特許事務所
弁理士 蔦田璋子　弁理士 蔦田正人　弁理士 中村哲士　弁理士 富田克幸
〒541-0051　大阪市中央区備後町1丁目7番10号 ニッセイ備後町ビル9階（近鉄日本橋より地下鉄「堺筋本町」下車⑫番出口北へ備後町東入る）
電話（06）6271−5522　FAX（06）4964−2217

記帳代行・決　算・紹　介
高度な専門知識で確実な経理処理サービス
これが「記帳代行センター」をお使いになった300社の評価です。経理処理でお困りのときは記帳代行センターを御活用下さい。記帳代行センターは昭和49年に設立され、現在300社（一部上場会社を含む）以上に実績を持つ経理事務請負サービスの専門会社であります。
男子職員 3名　女子職員 200名
業務内容 ○記帳（伝票・元帳・試算表作成）○出向記帳（出向しての記帳代行）○決算（経理の整理と締切）○コンピュータ（オペレーターの出向）○紹介（事務員の紹介）
システム 現金出納帳 → 伝票→元帳→試算表 → 報告
料　金 ○記帳代行料（月　額）2万～ 8 万程度 ○決　算　料（年一回）8万～ 40万程度
記帳 経理のデパート 記帳代行センター
（奈良）奈良市西大寺栄町3−13 橋本ビル2F
（本部）大阪市中央区伏見町3−3−3 芝川ビル1F
（人材紹介事業部）大阪市中央区平野町3−1−8
（06）6222−9252　労働大臣許可 27−01−ユ−0094
電話（06）6222−1936（代）（資料送付）

自営業の皆様へ

いよいよ新しい年金制度：確定拠出年金（日本版401k）スタート!!

個人事業主ですと…なんと

年間最高 816,000円の所得控除！

2002年1月から、自己責任で運用する個人型確定拠出年金（日本型401k）がスタートしました。
その最大のメリットは、掛金の全額が所得控除になるということ。
（年間最大81万6,000円、月々68,000円、小規模企業共済とは別枠で所得控除）
なお、企業の役職員や国民年金の2号被保険者の方の拠出限度額は別途ご相談下さい。

401kの3大税制メリット

① 掛金を支払うとき **「全額所得控除」**
自営業者の方なら、拠出限度額は国民年金基金の掛金と合わせて年額81万6,000円となります。ただし、国民年金保険料を納めていること、又、免除を受けていないことが条件となります。

② 運用するとき **「運用益非課税」**
預貯金など通常の金融商品では、利息などに20%の税（源泉分離課税）がかかりますが、401k制度内で運用した場合には税金がかかりません。

③ 受給するとき **「公的年金等控除」等**
給付金を年金で受け取る場合は「公的年金等控除」、一時金で受け取る場合は「退職所得控除」が適用されます。

※年金資産は特別法人税等の対象とされています（平成14年度まで課税停止中）

東京海上ではリスク・リターンの異なる様々な運用商品を呈示します。例えば、ねんきん博士は、保証利率が設定されている安全確実な元本確保型商品。貯蓄機能に加えて、傷害による死亡補償の機能も備えています。

自営業者の皆様に
是非お勧めしたい

元本確保型401k商品
ねんきん博士
（利率保証型積立傷害保険）

ご注意：このチラシは個人型確定拠出年金制度の説明および加入のすすめを目的として作成されたものです。401k制度へのご加入や401k商品の運用指示にあたっては、運営管理機関が提供する資料等をよくお読みの上、ご自身の判断で慎重にお選びください。

401kは長期に渡るお取り引き。確実経営で国内金融機関で常にトップクラスの格付けの東京海上をお薦めします!

◎確定拠出年金は公的年金ではありません。◎企業や個人が公的年金に更に上乗せした年金が必要と考える場合の新たな選択肢です。◎投資リスクは加入者個人が負う“自己責任”の年金です。◎個人型確定拠出年金には、国民年金基金連合会、運営管理機関および事務委託先金融機関の事務費として、初回2,509円、以降509円／月の手数料がかかります。◎原則として60歳まで途中の引き出しはできません。◎60歳以上の方、日本国外に居住されている方は加入できません。

401k 安心と信頼の東京海上へ

詳細については…まず下記宛までご連絡を!!

資料請求フリーダイヤル
0120−35−8755

株式会社　保険総合研究所
〒603−8014　奈良市四条大路2−2−12　http://www.irigroup.co.jp/
TEL:0742−33−2377／FAX:0742−35−3412

株式会社保険総合研究所は商品提供機関の代理人であり運営管理機関の代理人ではありません。株式会社保険総合研究所は東京海上を401kの運営管理機関としてお薦めします。

奈良商工会議所共済制度

保険の世界ブランド。アクサがあなたをサポート。

新大型保障プラン

アクサのファイナンシャル・プロテクション

定期保険 ＋ **普通傷害保険**

世界トップクラスの
保険・金融グループ、
アクサで実現。



経営者の皆様へ

保険は予測できない経済的ダメージから後継者や家族を守る“流動資産”です。
この制度は、企業のリスクマネジメントや家計のライフプランにあわせて、保障内容のオーダーメードができます。
企業経営者や自営業オーナーの万々の死亡・入院・手術、ケガの障害・通院など人にかかわる幅広いリスクに対応し、保険料は商工会議所共済制度のメリットを活かし、集団・団体扱いの割引料率でお届けします。

アクサ生命保険株式会社
（アクサ グループライフ生命業務代行）
〒150-8020
東京都渋谷区東1-2-19
TEL.03-3407-6231(代表)

アクサダイレクト
アクサ損害保険株式会社
〒135-8611
東京都江東区有明3-1-25 有明フロンティアビル A棟
TEL.03-3570-8900(代表)

アクサ生命保険株式会社 奈良営業所　〒630-8213 奈良市登大路町36-2 奈良商工会議所会館内 TEL0742-27-6920

